

**Description du fichier de transfert des valeurs fiscales des contribuables  
Domiciliés et Permis B ayant des immeubles sis sur d'autres communes**  
*Dateibescrib für die Übertragung der Summen der Steuerwerte der 'Ausserhalb der Gemeinde'  
ansässigen Steuerpflichtigen*

Transfert des données au SCC  
*Übermittlung der Daten an die KStV*

Via portail : <https://apps.vs.ch/scc/>

Via Portal <https://apps.vs.ch/ksv/>

**Nom du fichier / Dateiname** TAXFORVS . XXX XXX = N° de la commune / Nr der Gemeinde  
**Type de fichier / Dateityp** ASCII  
**Format de l'enregistrement / Erfassungsformat** Fixe / fest  
**Longueur d'enregistrement / Satzformat** 47 Chiffres / Zahlen  
**Longueur du block / Blocklänge** 47

| No/Nr | Description / Beschrieb   | Longueur / Länge | de / von | à / bis | Format |
|-------|---|------------------|----------|---------|--------|
| 1     | No de contribuable (Etat du Valais) / Nr. des Steuerpflichtigen (Staat Wallis)  | 11               | 1        | 11      | N      |
| 2     | Bâtiments d'exploitation sis sur d'autres communes / Betrieblich genutzte Gebäude ausserhalb der Wohngemeinde Rubr. 2912      | 9                | 12       | 20      | N      |
| 3     | Biens-fonds d'exploitation sis sur d'autres communes / Betrieblich genutzte Grundgüter ausserhalb der Wohngemeinde Rubr. 2913 | 9                | 21       | 29      | N      |
| 4     | Bâtiments privés sis sur d'autres communes / Private Gebäude ausserhalb der Wohngemeinde Rubr. 2922                           | 9                | 30       | 38      | N      |
| 5     | Biens-fonds privés sis sur d'autres communes / Private Grundgüter ausserhalb der Wohngemeinde Rubr. 2923                      | 9                | 39       | 47      | N      |

**Remarque / Bemerkung**

N = Numérique / Numerisch

Tous les champs numériques sont cadrés à droite avec des zéros à gauche.  
*Alle Zahlenfelder sind rechtsbündig erfasst und werden links mit der Ziffer Null aufgefüllt.*  
Ex. 000015000 pour la valeur 15'000  
*Bsp. 000015000 für den Wert 15'000*

Ni délimiteurs, ni séparateurs entre les champs.  
*Es gibt weder Begrenzungen noch Trennungen zwischen den Feldern.*

Cette description de fichier est utilisée pour transmettre au SCC uniquement les valeurs fiscales des contribuables **Domiciliés et Permis B ayant des immeubles sis sur d'autres communes**. A faire le total de chacune des rubriques sur la base des communications reçues des autres communes. Ces transmissions doivent se faire, en principe, pour le 1er février.  
*Dieser Dateibescrib wird für die Übertragung der Summen der Steuerwerte der 'Ausserhalb der Gemeinde' ansässigen Steuerpflichtigen an die Kantonale Steuerverwaltung benutzt, und zwar auf den 1. Februar, wenn die Gemeinde alle Meldungen der anderen Gemeinden erhalten hat.*

Les valeurs fiscales des **Domiciliés, Permis B, Hors Canton et Hors Pays** sont transmises au SCC pour le 10 janvier avec le fichier nommé TAXCADVS.XXX  
*An die KStV wurden alle anderen Steuerwerte bereits am 10. Januar übermittelt: **Wohnsässig, Permis B**, Ausserkantonal und von Ausländern und zwar mit der Datei **TAXCADVS.XXX***